



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul VII — Nr. 214

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 20 septembrie 1995

### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>			
86.	1	717.	5
— Lege privind declararea ca municipiu a orașului Brad .....		— Hotărâre privind aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Instalație de iradiere cu scopuri multiple la Institutul de Fizică și Inginerie Nucleară Măgurele—București” .....	
308.	2	718.	5-6
— Decret pentru promulgarea Legii privind declararea ca municipiu a orașului Brad.....		— Hotărâre privind acordarea unor burse de studii, doctorat și specializare, precum și a altor forme de sprijin material pentru tinerii din Republica Moldova care studiază în România începând cu anul de învățământ 1995/1996 .....	
<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
714.	2-4	729.	6
— Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 452/1994 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor ...		— Hotărâre privind aprobarea hotărârilor cuprinse în Protocolul celei de-a VIII-a sesiuni a Comisiei mixte hidrotehnice româno-ungare.....	
716.	4	730.	7
— Hotărâre privind transmiterea unei părți dintr-un imobil situat pe platforma industrială a municipiului Brăila, județul Brăila, în patrimoniul Societății Comerciale „Romprocef” — S.A. Brăila .....		— Hotărâre privind aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Estonia cu privire la relațiile comercial-economice .....	
		Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Estonia cu privire la relațiile comercial-economice .....	7-8

## LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

### LEGE

#### privind declararea ca municipiu a orașului Brad

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Orașul Brad din județul Hunedoara se declară municipiu. Anexa la Legea nr. 2/1968 privind organizarea administrativă a teritoriului României se modifică în mod corespunzător.

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 22 iunie 1995, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (1) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**ADRIAN NĂSTASE**

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 7 septembrie 1995, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (1) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**prof. univ. dr. OLIVIU GHERMAN**

București, 15 septembrie 1995.  
Nr. 90.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**pentru promulgarea Legii privind declararea ca municipiu  
a orașului Brad**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă :**

Articol unic. — Se promulgă Legea privind declararea ca municipiu a orașului Brad și se dispune publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**ION ILIESCU**

București, 14 septembrie 1995.  
Nr. 308.

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRĂRE

**pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 452/1994 privind organizarea  
și funcționarea Ministerului Transporturilor**

**Guvernul României h o t ă r ă ș t e :**

Art. I. — Hotărârea Guvernului nr. 452/1994 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 229 din 22 august 1994, completată prin Hotărârea Guvernului nr. 865/1994, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 352 din 20 decembrie 1994, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Articolul 3 alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„Art. 3. — (1) În structura organizatorică a Ministerului Transporturilor pot funcționa direcții generale, direcții, servicii și birouri. Controlul ministrului, Agenția Zonelor Libere și inspectoratele se organizează la nivel de direcție generală. Secretariatul Consiliului interministerial pentru siguranța rutieră se organizează la nivel de direcție.“

2. Articolul 3 alineatul (3) va avea următorul cuprins:

„(3) Numărul maxim de posturi este de 375, exclusiv demnitarii.“

3. Articolul 8 alineatul (2) va avea următorul cuprins:  
„(2) — Pentru activitățile de inspecție și control care se desfășoară pe întreg teritoriul țării, Ministerul Transporturilor are în dotare un parc auto propriu de 13 autoturisme, stabilit conform anexei nr. 3.“

4. Articolul 9 va avea următorul cuprins:

„Art. 9. — Anexele nr. 1–3 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.“

Art. II. — (1) Anexa nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 452/1994 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor se modifică și va avea cuprinsul prevăzut în anexa nr. 1 la prezenta hotărâre.

(2) Anexa nr. 2, care face parte integrantă din prezenta hotărâre, devine anexa nr. 3 la Hotărârea Guvernului nr. 452/1994.

Art. III. — Hotărârea Guvernului nr. 452/1994 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, completată prin Hotărârea Guvernului nr. 865/1994, modificată prin prezenta hotărâre, se va republica în Monitorul Oficial al României.

p. PRIM-MINISTRU

**FLORIN GEORGESCU,**

ministru de stat, ministrul finanțelor

Contrasemnează:

Ministrul transporturilor,

**Aurel Novac**

p. Ministru de stat, ministrul finanțelor,

**Nicolae Constantinescu,**

secretar de stat

Ministru de stat, ministrul muncii și protecției sociale,

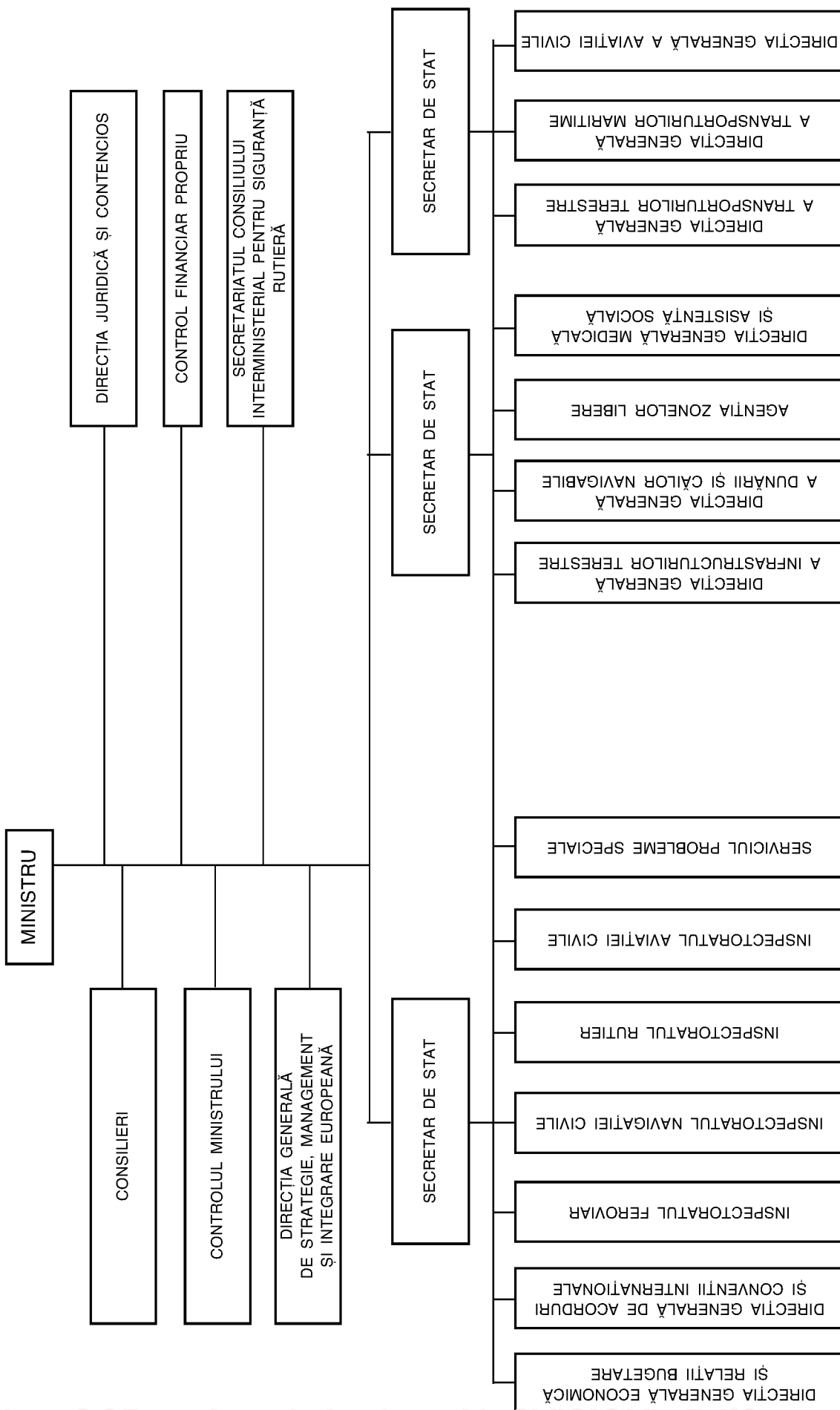
**Dan Mircea Popescu**

București, 11 septembrie 1995.

Nr. 17/1.

**MINISTERUL TRANSPORTURILOR**

*ANEXA Nr. 1*  
*Numărul maxim de posturi = 375 (exclusiv demnitarilor)*



**DOTAREA**  
**Ministerului Transporturilor cu autoturisme pentru desfășurarea**  
**activității specifice de inspecție și control și consumul lunar**  
**de combustibil admis**

A. Număr de autoturisme:	
1. Inspectoratul rutier	5
2. Inspectoratul aviației civile	2
3. Inspectoratul feroviar	3
4. Inspectoratul navigației civile	3
TOTAL:	13
B. Consumul lunar de combustibil maxim admis pentru un autoturism: 300 litri.	

Nu se consideră depășiri la consumul de carburanți normat pe autoturism consumul care, la nivelul anului, se încadrează în limita combustibilului normat în raport cu numărul de autoturisme aprobat fiecărei instituții.

**GUVERNUL ROMÂNIEI**

**HOTĂRÂRE**

**privind transmiterea unei părți dintr-un imobil situat pe platforma industrială a municipiului Brăila, județul Brăila, în patrimoniul Societății Comerciale „Romprocef” — S.A. Brăila**

**Guvernul României hotărăște :**

Art. 1. — Se aprobă transmiterea, cu titlu gratuit, a unei părți din imobilul situat pe platforma industrială Brăila, șoseaua Viziru, km 10, județul Brăila, compus din construcții în suprafață construită desfășurată de 3.060 m<sup>2</sup> și terenul aferent, din patrimoniul Societății Comerciale „Dunacor” — S.A. Brăila în patrimoniul Societății Comerciale „Romprocef” — S.A. Brăila.

Art. 2. — Capitalul social al Societății Comerciale „Romprocef” — S.A. Brăila se majorează și, în mod corespunzător, se diminuează capitalul social al Societății Comerciale „Dunacor” — S.A. Brăila, cu valoarea părții din imobilul transmis potrivit art. 1.

Art. 3. — Predarea-preluarea părții din imobilul prevăzut la art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, împreună cu actul și pasivul existente la data transmiterii.

p. PRIM-MINISTRU  
**FLORIN GEORGESCU,**  
 ministru de stat, ministrul finanțelor

Contrasemnează:

p. Ministrul industriilor,  
**Alexandru Stănescu,**  
 secretar de stat

Ministrul cercetării și tehnologiei,

**Doru Dumitru Palade**

p. Ministru de stat, ministrul finanțelor,  
**Nicolae Constantinescu,**  
 secretar de stat

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind aprobarea indicatorilor tehnico-economici  
ai obiectivului de investiții „Instalație de iradiere  
cu scopuri multiple la Institutul de Fizică și Inginerie Nucleară  
Măgurele—București“**

**Guvernul României hotărăște :**

Art. 1. — Se aprobă indicatorii tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Instalație de iradiere cu scopuri multiple la Institutul de Fizică și Inginerie Nucleară Măgurele—București“, prevăzuți în anexa\*) la prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se face din fondurile bugetului de stat și din alte fonduri legal constituite cu această destinație, conform listelor de investiții aprobate potrivit legii.

p. PRIM-MINISTRU

**FLORIN GEORGESCU,**  
ministru de stat, ministrul finanțelor

Contrasemnează:

p. Ministrul cercetării și tehnologiei,  
**Florin Tănăsescu,**  
secretar de stat

p. Ministru de stat, ministrul finanțelor,  
**Nicolae Constantinescu,**  
secretar de stat

București, 11 septembrie 1995.  
Nr. 717.

\*) Anexa se comunică numai beneficiarului de investiție.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind acordarea unor burse de studii, doctorat și specializare, precum și a altor forme de sprijin  
material pentru tinerii din Republica Moldova care studiază în România începând  
cu anul de învățământ 1995/1996**

**Guvernul României hotărăște :**

Art. 1. — În scopul sprijinirii formării de cadre în diverse domenii, se acordă, de către Ministerul Învățământului din România pentru tinerii din Republica Moldova care studiază în România începând cu anul de învățământ 1995/1996, un număr de burse, după cum urmează:

- 550 burse pentru învățământul preuniversitar;
- 1.100 burse pentru învățământul superior (studii complete sau parțiale);
- 160 burse pentru doctorat — forma cu frecvență;
- 40 burse pentru doctorat — forma fără frecvență;
- 600 luni bursă pentru stagii de specializare cu durata de o lună la 9 luni;
- 100 burse pentru studii aprofundate pentru absolvenții din Republica Moldova ai instituțiilor de învățământ superior din România.

Art. 2. — Din numărul de burse stabilit la art. 1 al prezentei hotărâri, un număr de 170 burse (50 pentru învățământul preuniversitar, 100 pentru învățământul superior și 20 pentru doctorat) — forma cu frecvență), precum și cele 100

burse pentru studii aprofundate vor fi nominalizate de Ministerul Învățământului din România.

Art. 3. — Se acordă pentru elevii, studenții și doctoranzii bursieri din Republica Moldova:

- cazare gratuită în internate sau cămine studentești;
- transport cu tarif redus cu 50% în vacanțe, de la locul de studiu până la punctul de frontieră și retur, pe ruta cea mai scurtă, cu tren clasa a II-a sau cu autobuzele unităților cu capital de stat;
- tarif redus cu 50% pe mijloacele de transport în comun.

Cheltuielile pentru asigurarea transportului redus se suportă de către Ministerul Învățământului prin unitățile de învățământ în care studiază tinerii respectivi.

Art. 4. — Copiii bursierilor pot frecventa gratuit creșe, grădinițe sau școli generale.

Art. 5. — Bursele pentru tinerii din Republica Moldova, primiți la studii în România, vor fi în cuantumul stabilit în anexă, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 6. — Suplimentar, dacă alte ministere sau instituții vor oferi burse, în afara celor prevăzute la art. 1, acestea se vor acorda cu avizul Ministerului Învățământului din România, ținându-se seama de capacitatea de școlarizare a instituțiilor de învățământ.

Art. 7. — Ministerul Învățământului va asigura punerea în executare a prezentei hotărâri, cu încadrarea în alocațiile bugetare aprobate.

Art. 8. — Prezenta hotărâre se aplică începând cu anul de învățământ 1995/1996.

p. PRIM-MINISTRU  
**FLORIN GEORGESCU**,  
ministru de stat, ministrul finanțelor

Contrasemnează:  
p. Ministrul învățământului,  
**Sorin Ionescu**,  
secretar de stat  
p. Ministru de stat, ministrul finanțelor,  
**Nicolae Constantinescu**,  
secretar de stat

București, 11 septembrie 1995.  
Nr. 718.

ANEXĂ

CUANTUMUL BURSELOR

atribuite tinerilor din Republica Moldova aflați la studii în România

	— lei/lună —
1. <b>Învățământ preuniversitar</b>	
Burse pentru elevi	57.200
2. <b>Învățământ superior</b>	
a) Burse pentru studenți	73.800
b) Burse pentru studii aprofundate, postuniversitare, specializare și doctorat	79.700
Cuantumul burselor se va indexa corespunzător prevederilor legale.	

GUVERNUL ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E

privind aprobarea hotărârilor cuprinse în Protocolul  
cele de-a VIII-a sesiuni a Comisiei mixte hidrotehnice  
româno-ungare

**Guvernul României hotărăște:**

Articol unic. — Se aprobă hotărârile adoptate în cadrul celei de-a VIII-a sesiuni a Comisiei mixte hidrotehnice româno-ungare, cuprinse în Protocolul semnat la Nyiregyhaza la 30 iunie 1995, în vederea aplicării prevederilor Convenției dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare pentru reglementarea problemelor hidrotehnice referitoare la apele ce formează sau sunt întretăiate de frontieră, intrată în vigoare la 20 noiembrie 1986.

PRIM-MINISTRU  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

Contrasemnează:  
Ministrul apelor,  
pădurilor și protecției mediului,  
**Aurel Constantin Ilie**  
Ministru de stat,  
ministrul afacerilor externe,  
**Teodor Viorel Meleșcanu**

București, 13 septembrie 1995.  
Nr. 720.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

**H O T Ă R Ă R E**  
**privind aprobarea Acordului**  
**dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Estonia**  
**cu privire la relațiile comercial-economice**

**Guvernul României hotărăște :**

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Estonia cu privire la relațiile comercial-economice, semnat la Tallin la 22 iunie 1995.

PRIM-MINISTRU  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

Contrasemnează:  
 Ministrul comerțului,  
**Petru Crișan**  
 Ministru de stat,  
 ministrul afacerilor externe,  
**Teodor Viorel Meleşanu**

București, 13 septembrie 1995.  
 Nr. 730.

## A C O R D

**Între Guvernul României și Guvernul Republicii Estonia cu privire la relațiile comercial-economice**

Guvernul României și Guvernul Republicii Estonia, denumite în continuare *părți contractante*, recunoscând importanța deosebită a relațiilor comercial-economice tradiționale, dorind să adâncească relațiile comercial-economice dintre România și Republica Estonia, luând în considerare schimbările profunde care au loc în viața economică a ambelor țări în perioada de tranziție la economia de piață, conducându-se în relațiile comercial-economice după principiile egalității în drepturi, avantajului reciproc și după alte principii ale dreptului internațional, inclusiv normele și regulile Acordului general pentru tarife și comerț (G.A.T.T.) și ale Organizației Mondiale a Comerțului (O.M.C.), au convenit următoarele:

## ARTICOLUL 1

Părțile contractante vor lua toate măsurile necesare pentru asigurarea unei colaborări comercial-economice de lungă durată și pe multiple planuri între România și Republica Estonia.

## ARTICOLUL 2

În scopul asigurării unor condiții reciproc avantajoase pentru dezvoltarea colaborării comercial-economice, părțile contractante își acordă reciproc tratamentul națiunii cele mai favorizate.

## ARTICOLUL 3

Prevederea art. 2 din prezentul acord nu se extinde asupra avantajelor:

- a) acordate sau care pot fi acordate în viitor de către una dintre părțile contractante altor țări, în scopul facilitării comerțului de frontieră sau riveran;
- b) decurgând din participarea uneia dintre părțile contractante în prezent sau în viitor la uniuni vamale și zone de comerț liber;
- c) acordate țărilor în curs de dezvoltare în conformitate cu acordurile internaționale.

## ARTICOLUL 4

Livrările de mărfuri și prestările de servicii reciproce se vor realiza pe bază de contracte, încheiate de către persoane juridice sau fizice din România și Republica Estonia, numite în continuare *subiecți economici*, care, în colaborarea reciprocă, vor respecta legislațiile naționale și se vor con-

duce după principiile adoptate în comerțul și practica financiară internațională.

## ARTICOLUL 5

În conformitate cu legislația lor, părțile contractante vor crea subiecților economici condițiile necesare pentru încheierea și realizarea contractelor pentru livrări de mărfuri și prestări de servicii.

## ARTICOLUL 6

Băncile din România și din Republica Estonia pot stabili, de comun acord, modalitatea tehnică bancară de efectuare a operațiunilor economice externe, decurgând din prezentul acord.

## ARTICOLUL 7

Decontările și plățile pentru toate tipurile de operațiuni și servicii se vor efectua în valută liber convertibilă, precum și în alte modalități, în condițiile respectării legislațiilor naționale.

## ARTICOLUL 8

Părțile contractante vor acorda sprijin subiecților economici, furnizând informații privind activitatea comercială, de investiții, de impozite, bancară, privind serviciile financiare, de transport, inclusiv condițiile acordării de licențe pentru livrarea de mărfuri și prestarea de servicii.

## ARTICOLUL 9

Orice dispută care apare în realizarea contractelor semnate între subiecții economici va fi soluționată în conformitate cu prevederile contractelor respective.

## ARTICOLUL 10

Părțile contractante vor sprijini adâncirea colaborării economice, stabilirea de legături directe și cooperarea în producție, crearea de întreprinderi mixte, deschiderea de reprezentanțe și filiale ale subiecților economici, precum și dezvoltarea și introducerea altor forme de colaborare folosite în practica economică mondială.

## ARTICOLUL 11

Părțile contractante vor asigura libertatea tranzitului pe teritoriul propriului stat, în conformitate cu principiile și normele G.A.T.T./O.M.C.

## ARTICOLUL 12

Părțile contractante vor înființa o comisie mixtă pentru urmărirea stadiului realizării prezentului acord și elaborarea de recomandări pentru dezvoltarea colaborării comerciale economice.

Din împuternicirea  
Guvernului României,  
**Ion Pârgaru,**  
secretar de stat

Comisia mixtă se convoacă la propunerea uneia dintre părțile contractante, iar sesiunile acesteia vor avea loc alternativ în România și în Republica Estonia.

## ARTICOLUL 13

Acordul se încheie pe o perioadă nelimitată și intră în vigoare la data primirii ultimei notificări în scris cu privire la îndeplinirea prevederilor legale, în conformitate cu legislația în vigoare în fiecare țară, și va rămâne în vigoare până când una dintre părțile contractante îl denunță, notificând aceasta, în scris, cu 6 luni înainte.

În cazul încetării valabilității acestui acord, prevederile sale se aplică pentru toate contractele semnate în perioada valabilității sale, până la realizarea lor integrală.

La data intrării în vigoare a prezentului acord, Acordul comercial dintre România și Republica Estonia, din 30 august 1930, își încetează valabilitatea.

Semnat la Tallin la 22 iunie 1995, în două exemplare originale, fiecare în limbile: română, estonă și rusă, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergențe în interpretarea textului, textul în limba rusă va prevala.

Din împuternicirea  
Guvernului Republicii Estonia,  
**Rauli Mälik,**  
subsecretar de stat în M.A.E.

---

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Izvor nr. 2-4 — Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.  
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,  
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.  
Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, telefon 668.55.58.